



EUROPSKI  
REVIZORSKI  
SUD

**Izvešće o godišnjoj računovodstvenoj  
dokumentaciji  
Europskog centra za praćenje droga i  
ovisnosti o drogama (EMCDDA)  
za financijsku godinu 2019.**

s odgovorom Centra

# Uvod

**01.** Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA, u daljnjem tekstu: Centar), sa sjedištem u Lisabonu, osnovan je Uredbom Vijeća (EEZ) br. 302/93<sup>1</sup>. Glavna je zadaća Centra prikupljati, analizirati i objavljevati podatke u vezi s drogama i ovisnošću o drogama radi pripreme i objave objektivnih, pouzdanih i usporedivih informacija na europskoj razini. Svrha je tih informacija pružiti osnovu za analizu potražnje za drogama i načina na koje ju je moguće smanjiti, kao i općenito pojava povezanih s tržištem droga.

**02.** Na **grafikonu 1.** prikazani su ključni podatci o Centru<sup>2</sup>.

## Grafikon 1.: ključni podatci o Centru



\* Proračunski iznosi temelje se na ukupnim odobrenim sredstvima za plaćanje raspoloživim tijekom financijske godine.

\*\* Osoblje uključuje dužnosnike EU-a, privremeno i ugovorno osoblje EU-a te upućene nacionalne stručnjake, ali ne uključuje vanjske djelatnike i konzultante.

Izvor: konsolidirana godišnja računovodstvena dokumentacija Europske unije za financijsku godinu 2018. i privremena konsolidirana godišnja računovodstvena dokumentacija Europske unije za financijsku godinu 2019.; podatke o broju članova osoblja dostavio je Centar.

## Informacije na kojima se temelji izjava o jamstvu

**03.** Revizijski pristup Suda obuhvaća analitičke revizijske postupke, izravno ispitivanje transakcija i procjenu ključnih kontrola nadzornih i kontrolnih sustava Centra. Tome se pridodaju dokazi prikupljeni radom drugih revizora i analizom informacija koje dostavlja uprava Centra.

<sup>1</sup> SL L 36, 12.2.1993., str. 1. Ova Uredba i njezine izmjene stavljene su izvan snage Uredbom (EZ) br. 1920/2006 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 376, 27.12.2006., str. 1.).

<sup>2</sup> Više informacija o nadležnostima i aktivnostima Centra dostupno je na njegovim internetskim stranicama: [www.emcdda.europa.eu](http://www.emcdda.europa.eu).

## Izjava o jamstvu koju Sud upućuje Europskom parlamentu i Vijeću – izvješće neovisnog revizora

### Mišljenje

#### 04. Sud je obavio reviziju:

- (a) računovodstvene dokumentacije Centra, koja se sastoji od financijskih izvještaja<sup>3</sup> i izvješća o izvršenju proračuna<sup>4</sup> za financijsku godinu koja je završila 31. prosinca 2019., te
- (b) zakonitosti i pravilnosti transakcija povezanih s tom računovodstvenom dokumentacijom,

u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

#### Pouzdanost računovodstvene dokumentacije

##### Mišljenje o pouzdanosti računovodstvene dokumentacije

**05.** Prema mišljenju Suda računovodstvena dokumentacija Centra za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim značajnim aspektima vjerno prikazuje financijsko stanje Centra na dan 31. prosinca 2019. te rezultate poslovanja, novčane tokove i promjene u neto imovini za godinu završenu tim danom, u skladu s Financijskom uredbom Centra i računovodstvenim pravilima koja je usvojio računovodstveni službenik Komisije. Ta se pravila temelje na međunarodno prihvaćenim računovodstvenim standardima za javni sektor.

---

<sup>3</sup> Financijski izvještaji sastoje se od bilance, izvještaja o financijskom rezultatu, izvještaja o novčanom toku, izvještaja o promjenama u neto imovini te kratkog prikaza važnih računovodstvenih politika, kao i drugih bilješki s pojašnjenjima.

<sup>4</sup> Izvješća o izvršenju proračuna sastoje se od izvješća koja objedinjuju sve proračunske operacije i bilješki s pojašnjenjima.

## Zakornost i pravilnost transakcija povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

### Prihodi

#### Mišljenje o zakonitosti i pravilnosti prihoda povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

**06.** Prema mišljenju Suda prihodi povezani s računovodstvenom dokumentacijom za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim su značajnim aspektima zakoniti i pravilni.

### Plaćanja

#### Mišljenje o zakonitosti i pravilnosti plaćanja povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

**07.** Prema mišljenju Suda plaćanja povezana s računovodstvenom dokumentacijom za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim su značajnim aspektima zakonita i pravilna.

## Osnova za mišljenja

**08.** Sud je proveo reviziju u skladu s međunarodnim revizijskim standardima i etičkim kodeksom Međunarodne federacije računovođa (IFAC) te međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI). Odgovornosti Suda u skladu s tim standardima opširnije su opisane u odjeljku ovog izvješća o odgovornostima revizora. Sud je neovisan u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe koji izdaje Odbor za međunarodne standarde etike za računovođe (Kodeks IESBA-e) i etičkim normama koje su relevantne za reviziju koju provodi te je ispunio sve svoje etičke odgovornosti u skladu s tim normama i Kodeksom IESBA-e. Sud prikupljene revizijske dokaze smatra dostatnima i prikladnima da budu temelj njegova mišljenja.

## Odgovornosti uprave i osoba zaduženih za upravljanje

**09.** U skladu s člancima od 310. do 325. UFEU-a i Financijskom uredbom Centra uprava Centra odgovorna je za pripremu i prikazivanje računovodstvene dokumentacije na temelju međunarodno prihvaćenih računovodstvenih standarda

za javni sektor te za zakonitost i pravilnost povezanih transakcija. To uključuje oblikovanje, uspostavu i provedbu unutarnjih kontrola koje su važne za pripremu i prikazivanje financijskih izvještaja u kojima nema značajnog pogrešnog prikazivanja zbog prijevare ili pogreške. Odgovornost je uprave Centra ujedno zajamčiti da su aktivnosti, financijske transakcije i informacije prikazane u financijskim izvještajima u skladu sa službenim propisima kojima su ti izvještaji uređeni. Uprava Centra snosi krajnju odgovornost za zakonitost i pravilnost transakcija povezanih s računovodstvenom dokumentacijom Centra.

**10.** U pripremi računovodstvene dokumentacije odgovornost je uprave Centra procijeniti mogućnost Centra da nastavi s trajnim poslovanjem. Uprava je dužna po potrebi objavljivati informacije o pitanjima u vezi s trajnošću poslovanja Centra i služiti se računovodstvenim načelom trajnosti poslovanja, osim u slučajevima u kojima uprava namjerava likvidirati predmetni subjekt ili prestati s poslovanjem, ili je prestanak poslovanja jedina realna mogućnost.

**11.** Osobe zadužene za upravljanje odgovorne su za nadgledanje procesa financijskog izvještavanja Centra.

### **Odgovornosti revizora u pogledu revizije računovodstvene dokumentacije i povezanih transakcija**

**12.** Ciljevi su Suda dobiti razumno jamstvo o tome ima li u računovodstvenoj dokumentaciji Centra značajnog pogrešnog prikazivanja i jesu li povezane transakcije zakonite i pravilne te, na temelju provedene revizije, podnijeti Europskom parlamentu i Vijeću ili drugim odgovarajućim tijelima zaduženima za davanje razrješenice izjave o jamstvu u pogledu pouzdanosti računovodstvene dokumentacije Centra te zakonitosti i pravilnosti povezanih transakcija. Razumno jamstvo visoka je razina jamstva, ali nije garancija da će se revizijom otkriti značajno pogrešno prikazivanje ili neusklađenost u svim slučajevima u kojima oni postoje. Njihov uzrok mogu biti prijevare ili pogreška te se smatraju značajnima ako bi bilo razumno očekivati da bi, pojedinačno ili skupno, mogli utjecati na ekonomske odluke koje korisnici računovodstvene dokumentacije donose na temelju njezina sadržaja.

**13.** Kad je riječ o приходима, Sud provjerava sredstva koja su Komisija ili zemlje suradnice stavile Centru na raspolaganje te procjenjuje postupke kojima se Centar služi za ubiranje naknada i ostalih prihoda, ako postoje.

**14.** Kad je riječ o rashodima, Sud ispituje platne transakcije u trenutku nastanka, evidentiranja i prihvaćanja rashoda. Tim su ispitivanjem obuhvaćene sve kategorije plaćanja (uključujući plaćanja za kupnju imovine) u trenutku njihova izvršenja, osim predujmova. Isplate predujmova ispituju se u trenutku u kojem primatelj

sredstava dostavi potvrdu o njihovoj pravilnoj uporabi te u kojem Centar prihvati tu potvrdu i obračuna predujam, iste godine ili kasnije.

**15.** U skladu s međunarodnim revizijskim standardima i međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija Sud primjenjuje stručnu prosudbu i zadržava profesionalni skepticizam tijekom čitavog trajanja revizije. Sud također:

- utvrđuje i procjenjuje rizike od značajnog pogrešnog prikazivanja u računovodstvenoj dokumentaciji i od značajne neusklađenosti povezanih transakcija s obvezama iz pravnog okvira Europske unije do kojih je došlo zbog prijevare ili pogreške, priprema i provodi revizijske postupke kojima se vodi računa o tim rizicima te prikuplja revizijske dokaze koji su dostatni i primjereni da budu osnova za njegova mišljenja. Rizik od toga da se značajno pogrešno prikazivanje ili neusklađenost ne otkriju veći je ako su oni uzrokovani prijevaram nego ako su uzrokovani pogreškom jer prijevaram može podrazumijevati tajno dogovaranje, krivotvorenje, namjerno izostavljanje, pogrešno prikazivanje ili zaobilaženje unutarnjih kontrola
- stječe uvid u unutarnje kontrole koje su relevantne za reviziju kako bi pripremio primjerene revizijske postupke u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o djelotvornosti unutarnjih kontrola
- obavlja evaluaciju primjerenosti primijenjenih računovodstvenih politika te razumnosti računovodstvenih procjena i povezanih informacija koje je uprava objavila
- donosi zaključak o primjerenosti načina na koji se uprava služila računovodstvenim načelom trajnosti poslovanja i, na temelju prikupljenih dokaza, o tome postoji li značajna nesigurnost u vezi s događajima ili uvjetima kojom bi se ozbiljno mogla ugroziti mogućnost Centra da nastavi s trajnim poslovanjem. U slučajevima u kojima Sud zaključi da postoji takva značajna nesigurnost dužan je u svojem revizijskom izvješću skrenuti pozornost na povezane informacije koje su objavljene u konsolidiranoj računovodstvenoj dokumentaciji ili, ako te informacije nisu objavljene na odgovarajući način, izraziti mišljenje koje nije bezuvjetno. Zaključci Suda temelje se na revizijskim dokazima koji su prikupljeni do datuma sastavljanja revizijskog izvješća. Ipak, budući događaji ili uvjeti mogu dovesti do toga da određeni subjekt prestane s trajnim poslovanjem
- obavlja evaluaciju cjelokupnog prikaza, strukture i sadržaja računovodstvene dokumentacije, uključujući objavljene informacije, kao i toga jesu li povezane transakcije i događaji izneseni u računovodstvenoj dokumentaciji na način kojim se postiže vjeran prikaz
- prikuplja dostatne i primjerene revizijske dokaze u pogledu financijskih informacija Centra kako bi izrazio mišljenje o računovodstvenoj dokumentaciji i povezanim transakcijama. Sud je odgovoran za usmjeravanje

revizije, nadzor nad njome i njezinu provedbu. Sud snosi isključivu odgovornost za revizorsko mišljenje koje izražava.

- o u relevantnim slučajevima uzima u obzir revizije koje je nad računovodstvenom dokumentacijom Centra obavio neovisni vanjski revizor u skladu s člankom 70. stavkom 6. Financijske uredbe EU-a.

Sud obavještava upravu o, među ostalim, planiranom opsegu i vremenskom okviru revizije i važnim revizijskim nalazima, uključujući sve bitne nedostatke u unutarnjim kontrolama koje je utvrdio tijekom revizije. Među pitanjima o kojima je raspravljao s Centrom Sud određuje ona koja su najvažnija za reviziju računovodstvene dokumentacije za tekuće razdoblje i koja se stoga smatraju ključnim revizijskim pitanjima. Sud ta pitanja opisuje u revizijskom izvješću, osim ako zakonima ili propisima nije dopušteno javno objavljivanje informacija o tom pitanju ili ako, u iznimno rijetkim slučajevima, Sud utvrdi da određeno pitanje ne bi trebalo objaviti u izvješću jer je razumno očekivati da će nepovoljne posljedice takvog objavljivanja biti veće od koristi za javni interes.

## Praćenje mjera poduzetih u pogledu opažanja iz prijašnjih godina

**16.** Pregled mjera poduzetih kao odgovor na opažanja Suda iz prijašnjih godina nalazi se u *Prilogu*.

Ovo je izvješće usvojilo IV. revizijsko vijeće, kojim predsjedava član Revizorskog suda Alex Brenninkmeijer, na sastanku održanom u Luxembourggu 22. rujna 2020.

*Za Revizorski sud*



Klaus-Heiner Lehne  
*predsjednik*

## Prilog – Praćenje mjera poduzetih u pogledu opažanja iz prijašnjih godina

Godina	Opažanja Suda	Mjera poduzeta kao odgovor na opažanja Suda (Dovršeno / U tijeku / Predstoji / —)
2018.	Centar je vanjske djelatnike angažirao na temelju okvirnog ugovora, ne poštujući obveze iz Direktive 2008/104/EZ i portugalskog zakonodavstva o radu. Centar bi trebao analizirati uvjete rada svojih vanjskih djelatnika i zajamčiti da su oni u skladu s europskim i nacionalnim zakonodavstvom o radu.	<i>Revizorski sud uzima u obzir činjenicu da je pred Sudom EU-a trenutačno u tijeku postupak o nekoliko pitanja u vezi s tim kako se Direktiva 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje primjenjuje na agencije EU-a. Budući da odgovor Suda EU-a na ta pitanja može utjecati na stajalište Revizorskog suda o angažiranju vanjskih djelatnika u Centru, Revizorski sud odlučio se suzdržati od praćenja mjera poduzetih u pogledu povezanih opažanja iz prijašnjih godina dok Sud EU-a ne donese odluku u tom predmetu.</i>
2018.	Financijski doprinos koji Norveška uplaćuje Centru nije se usklađivao na godišnjoj razini, što nije u skladu s predviđenim mehanizmom davanja doprinosa. Minimalan doprinos Norveške trebao bi se uskladiti prema dogovorenim uvjetima.	Dovršeno



Godina	Opažanja Suda	Mjera poduzeta kao odgovor na opažanja Suda (Dovršeno / U tijeku / Predstoji / —)
2018.	U postupcima nabave male vrijednosti Centar nije privukao razuman broj ponuditelja te stoga nije uspio zajamčiti provedbu konkurentnog natječajnog postupka. To nije bilo u skladu s načelom tržišnog natjecanja u javnoj nabavi te se time nije zajamčilo da se postupcima ostvarila najveća vrijednost za uloženi novac.	—

# Odgovor Europskog centra za praćenje droga i ovisnosti o drogama

EMCDDA nema nikakvih komentara/primjedaba.

## **AUTORSKA PRAVA**

© Europska unija, 2020.

Politika Europskog revizorskog suda (Sud) o ponovnoj uporabi sadržaja provodi se na temelju [Odluke Europskog revizorskog suda br. 6. – 201.9](#) o politici otvorenih podataka i ponovnoj uporabi dokumenata.

Osim ako je drukčije navedeno (npr. u pojedinačnim napomenama o autorskim pravima), sadržaj Suda koji je u vlasništvu EU-a ima dozvolu [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). To znači da je ponovna uporaba dopuštena pod uvjetom da se na odgovarajući način navede izvor i naznače promjene. Osoba koja ponovno upotrebljava sadržaj ne smije izmijeniti izvorno značenje ili poruku dokumenata. Sud ne snosi odgovornost za posljedice ponovne uporabe.

Ako određeni sadržaj prikazuje osobe čiji je identitet moguće utvrditi, npr. u slučaju fotografija koje prikazuju osoblje Suda, ili ako uključuje djela trećih strana, dužni ste zatražiti dodatno dopuštenje. Ako dobijete dopuštenje, njime se poništava prethodno opisano opće dopuštenje i jasno se navode sva ograničenja koja se primjenjuju na uporabu tog sadržaja.

Za uporabu ili reprodukciju sadržaja koji nije u vlasništvu EU-a dopuštenje ste po potrebi dužni zatražiti izravno od nositelja autorskih prava.

Softver ili dokumenti na koje se primjenjuju prava industrijskog vlasništva, kao što su patenti, žigovi, registrirani dizajn, logotipi i nazivi, nisu obuhvaćeni politikom Suda o ponovnoj uporabi sadržaja te nemate dozvolu za njihovu uporabu.

Na internetskim stranicama institucija Europske unije unutar domene europa.eu dostupne su poveznice na internetske stranice trećih strana. Sud nema kontrolu nad njihovim sadržajem te je stoga preporučljivo da provjerite njihove politike zaštite osobnih podataka i autorskih prava.

### **Uporaba logotipa Europskog revizorskog suda**

Logotip Europskog revizorskog suda ne smije se upotrebljavati bez prethodne suglasnosti Europskog revizorskog suda.